

File Name: 0301-2010D-Q2-WI12-001	Instruction Manual: Betty	Date: 2013-8-9	Check By: Date:
Size: 148(H) x 105(w)mm	WF std: <input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> N.A	Draft: 1	
ME:	Customer:	Color: K	

(ES)
Colocación de las pilas

- Asegúrese de que el juguete está APAGADO (cuando corresponda).
- Quite la tapa de las pilas en la base del juguete. Para abrir la tapa de las pilas, use un destornillador.
- Coloque las pilas requeridas siguiendo el diagrama dentro del compartimento de las mismas. Se recomienda usar pilas alcalinas.
- Reemplace y asegure la cubierta de las pilas.
- Un adulto deberá instalar y reemplazar las pilas.

Aviso sobre las pilas

- Se recomienda no utilizar pilas recargables.
- No recargue pilas no recargables.
- No mezcle pilas viejas y nuevas.
- No mezcle pilas alcalinas, normales (carbono zinc) o recargables.
- Use sólo las pilas recomendadas del mismo tipo o equivalente.
- Asegúrese de insertar las pilas con la polaridad correcta (+ y -). La colocación incorrecta de las pilas podría dañar la unidad, causar un incendio o hacer que las pilas exploten.
- Las pilas recargables solo deben ser cargadas bajo la supervisión de un adulto (siempre que sean extraíbles).
- Las pilas recargables se deben extraer del juguete antes de cargarlas (siempre que sean extraíbles).
- Extraiga las pilas usadas o recargables del juguete.
- Cuando no use el juguete durante mucho tiempo, quite las pilas.
- No queme las pilas.
- No trate de abrir o perforar las pilas normales o recargables.
- No deberá hacerse corto circuito en los terminales de la corriente.
- Nunca deje las pilas de botón al alcance de niños pequeños.
- Las pilas son peligrosas si se ingieren, manténganse alejadas de los niños pequeños.

Cuidados y mantenimiento

- Mantenga limpia la unidad usando un paño seco.
- Mantenga la unidad lejos de la luz solar directa y cualquier fuente directa de calor.
- Si la unidad deja de funcionar repentinamente, la voz se vuelve vaga o el sonido se debilita, el problema puede ser debido a que las pilas se están agotando. Si fuera así, instale un nuevo juego de pilas antes de usar el juguete.

Este folleto incluye información importante.
 Conserve toda la información para futuras referencias.

Tratamiento de los aparatos eléctricos y electrónicos en fin de vida (aplicable en los países de la Unión Europea y en los demás países europeos que cuenten con un sistema de recogida selectiva).
 Este símbolo, estampado sobre el producto o su embalaje, indica que este producto no debe ser tratado con los residuos domésticos. Este debe ser depositado en un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto sea desechado de manera apropiada, usted ayudará a prevenir las consecuencias negativas potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas. El reciclaje de los materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Para toda información complementaria sobre el reciclaje de este producto, consulte a su municipalidad, a su vertedero o a la tienda donde adquirió este producto.
 Cuando cambie las pilas usadas, le aconsejamos seguir la reglamentación vigente en materia de eliminación de residuos. Le agradeceríamos muy agradecidos si las depositase en un lugar previsto a tal efecto con objeto de garantizar que se retirará de la circulación de modo adecuado y respetando el medioambiente.

6

(RU)
Установка батареек

- Убедитесь, что игрушка выключена (ЕСЛИ ОНИ ЕСТЬ).
- Снимите крышку с батареек в нижней части игрушки. Чтобы открыть крышку, воспользуйтесь отверткой.
- Вставьте нужные батарейки согласно схеме внутри батарейного отсека. Рекомендуем использовать щелочные батарейки.
- Поставьте на место и надежно закрепите батарейную крышку.
- Устанавливать и менять батарейки должен взрослый.

Замечания о батарейках

- Не рекомендуется использование аккумуляторных батарей.
- Обычные батарейки нельзя заряжать повторно.
- Не смешивайте новые батарейки со старыми.
- Не смешивайте щелочные батарейки со стандартными (угольно-цинковыми), а также с аккумуляторными.
- Рекомендуем использовать батарейки только одного и того же или эквивалентного типа.
- Строго соблюдайте полярность батареек при установке (+ и -). Неправильная установка может вызвать поломку устройства, пожар или взрыв.
- Перезарядные батарейки необходимо вынуть из игрушки (если они вынимаются), когда их нужно зарядить.
- Зарядка перезарядных батареек (если они вынимаются) производится только под присмотром взрослого.
- Перезарядные или использованные батарейки вынимаются из игрушки.
- Удалите батарейки из игрушки, если она долго не будет использоваться.
- Не бросайте батарейки в огонь.
- Не пытайтесь вскрыть обычную или перезарядную батарейку.
- Выводные клеммы батарейки нельзя соединять накоротко.
- Никогда не оставляйте таблеточные батарейки там, где их может найти ребенок.
- Проглоченные батарейки опасны для здоровья, держите их подальше от детей.

Уход и техобслуживание

- Содержите изделие в чистоте, вытирайте его чистой тряпкой.
- Не оставляйте изделие на открытом солнце или вблизи от источников тепла.
- Если игрушка внезапно перестала работать, голос и звук стали слабыми, значит, скорее всего, истощились батарейки. В таком случае поставьте новые батарейки перед игрой.

Этот листок содержит важную информацию.
 Храните всю информацию для справок в будущем.

Переработка электрического и электронного оборудования, срок службы которого истек (относится к странам членам Европейского Союза и другим Европейским странам, внедряющими систему селективного сбора отходов).
 Этот символ, нанесенный на изделие или его упаковку, означает, что изделие нельзя перерабатывать вместе с бытовым мусором. Для переработки и утилизации его необходимо сдать в пункт сбора электрических и электронных отходов. Обеспечивая надлежащую утилизацию этого продукта, вы тем самым помогаете предотвратить возможные вредные последствия для окружающей среды и здоровья людей. Повторная переработка материалов позволяет сохранять природные ресурсы. За подробными сведениями об утилизации этого изделия обращайтесь к вашим властям, в местный центр утилизации или в магазин, где оно было куплено.
 Мы просим вас выполнять действующие правила также при утилизации использованных батареек. Благодаря вам, если вы отдадите их в специально для этого отведенное место, где они будут уничтожены надежно, с наименьшим ущербом для окружающей.

7

(PT)
Instalação das pilhas

- Certifique-se de que o brinquedo esteja desligado (OFF) (se aplicável).
- Remova a tampa do compartimento das pilhas da parte de baixo do brinquedo. Use uma chave de fendas para abrir a tampa do compartimento.
- Instale as pilhas adequadas de acordo com o diagrama existente no interior do compartimento. Recomendamos o uso de pilhas alcalinas.
- Volte a colocar e a fixar a tampa do compartimento.
- As pilhas devem ser instaladas e substituídas por um adulto.

Avisos sobre as pilhas

- O uso de pilhas recarregáveis não é recomendado.
- As pilhas não-recarregáveis não devem ser carregadas.
- Não misture pilhas novas com pilhas velhas.
- Não misture pilhas alcalinas, recarregáveis ou normais (zinco-carbono).
- Deve utilizar as pilhas recomendadas ou pilhas equivalentes.
- Deve inserir as pilhas segundo a polaridade correcta. (+ e -). A inserção incorrecta pode danificar a unidade, provocar fogo ou causar a explosão das pilhas.
- As pilhas recarregáveis só podem ser recarregadas sob a supervisão de um adulto (se forem amovíveis).
- Retire as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as recarregar (se forem amovíveis).
- Retire as pilhas gastas ou recarregáveis do brinquedo.
- Remova as pilhas quando o brinquedo não for usado por um longo período de tempo.
- Não lance as pilhas ao fogo.
- Não tente abrir as pilhas normais ou recarregáveis.
- Os terminais de alimentação não devem ser sujeitos a curto-circuito.
- Nunca deixe as pilhas de tipo botão ao alcance de crianças pequenas.
- As pilhas são nocivas se forem engolidas; portanto, mantenha-as fora do alcance das crianças pequenas.

Cuidados e manutenção

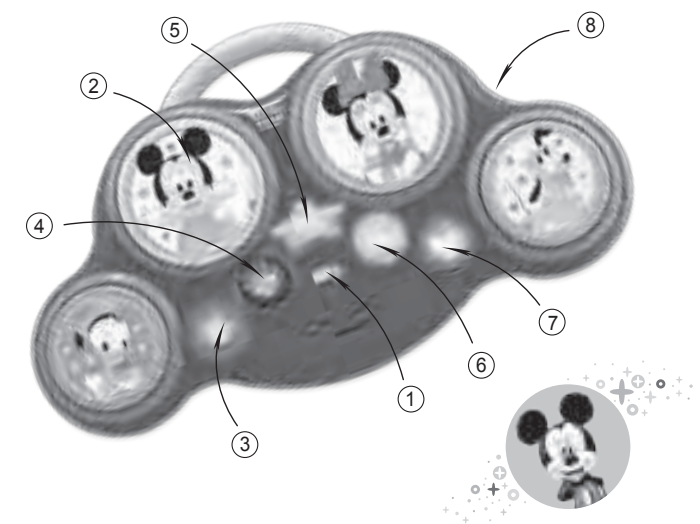
- Mantenha a unidade limpa, esfregando-a com um pano seco.
- Mantenha a unidade afastada da luz solar directa e de quaisquer fontes de calor directo.
- Se o brinquedo parar subitamente de funcionar, a voz ficar pouco audível ou o som ficar fraco, o problema poderá ser por falta de energia das pilhas. Se for esse o caso, instale um novo conjunto de pilhas antes de utilizar.

Esta ficha contém informações importantes.
 Mantenha todas as informações para consulta futura.

Tratamento dos aparelhos eléctricos ou electrónicos no fim de vida (aplicável nos países da União Europeia e aos outros países europeus que dispõem do sistema de colecta selectiva.)
 Este símbolo colado no produto ou na embalagem indica que este produto não deve ser tratado com o lixo doméstico. Deve ser entregue num ponto de colecta apropriado para a reciclagem dos equipamentos eléctricos e electrónicos. Ao certificar-se que este produto é realmente posto no lixo de maneira apropriada, ajudará a evitar as consequências negativas potenciais para o ambiente e a saúde humana. A reciclagem dos materiais ajudará a conservar os recursos naturais. Para qualquer informação suplementar sobre a reciclagem deste produto, pode consultar o seu município, a sua estação de tratamento do lixo ou a loja onde comprou o produto.
 Quando proceder à substituição das pilhas gastas, solicitamos que cumpra a regulamentação em vigor relativa à respectiva eliminação. Agradecemos que entregue as pilhas num local previsto para o efeito, de modo a assegurar que são eliminadas de forma segura e com total respeito pelo meio ambiente.

8

(EN) Disney Little Beats Drum
(ES) Batería Disney Pequeños Ritmos
(RU) Маленький детский барабан Disney
(PT) Tamborzinhos da Disney



9+

1

(EN) Diagram

- On-Off / Volume switch
- Drum pads
- Drum selection button
- Drum effect button
- Demo song button
- Fun sound button
- Animal sound button
- Battery compartment (bottom)

(ES) Diagrama

- Interruptor Encender-Apagar / Volumen
- Pads de la batería
- Botón de selección de tambor
- Botón de efectos de tambor
- Botón de canción de demostración
- Botón de sonidos divertidos
- Botón de sonidos de animales
- Compartimento de las pilas (parte inferior)

(RU) Рисунок

- Переключатель вкл./выкл. и регулятор громкости
- Барабанные подушки
- Кнопка выбора барабана
- Кнопка барабанных эффектов
- Кнопка демопесни
- Кнопка забавных звуков
- Кнопка звуков животных
- Отсек для батареек (внизу)

(PT) Diagrama

- Interruptor liga / desliga / volume
- Tambores
- Botão de seleção do tambor
- Botão de efeitos para o tambor
- Botão de canção de demonstração
- Botão de sons divertidos
- Botão com sons de animais
- Compartimento das pilhas (na base)

(EN) How to play the drum To start
 Slide from Off to Lo or Hi and the drum is ready to play.
Drum selection button
 Press the drum selection button and tap the drum pad for different drum sounds. Press the button again to select a different set of drum sounds. There are 2 sets of drum sounds to choose from.
Drum effect button
 Press the drum effect button and tap the drum pad for different drum sound effects. Press the button again to change to a different set of drum sound effects. There are 2 sets of drum sound effects to choose from.

2

Fun sound button
 Press the fun sound button and tap the drum pad for different funny sounds. Press the button again to change to a different set of fun sounds. There are 2 sets of fun sound effects to choose from.

Demo song button
 Press the demo song button to hear a pre-programmed melody. Press this button again to hear a different demo song.

Animal sound button
 Press the animal sound button and tap the drum pad for different animal sounds. Press the button again to change to a different set of animal sounds. There are 2 sets of animal sound effects to choose from.

(ES) Cómo tocar la batería
Para comenzar
 Empuja el interruptor de Apagado (Off) a la posición Lo (Bajo) o Hi (Alto) y la batería ya está lista para tocarla.
Botón de selección de tambor
 Pula el botón de selección de tambor y golpea los pads de tambor para disfrutar de distintos sonidos de tambor. Pula el botón de nuevo y seleccionarás una combinación diferente de sonidos de tambor. Existen 2 combinaciones de sonidos de tambor seleccionables.
Botón de efectos de tambor
 Pula el botón de efectos de tambor y golpea los pads de tambor para disfrutar de distintos efectos sonoros de tambor. Existen 2 combinaciones de efectos sonoros de tambor seleccionables.
Botón de sonidos divertidos
 Pula el botón de sonidos divertidos y golpea el pad del tambor para disfrutar de distintos sonidos divertidos. Pula el botón de nuevo y cambiarás a otra combinación de sonidos diferentes. Existen 2 combinaciones de sonidos divertidos seleccionables.
Botón de canción de demostración
 Pula el botón de canción de demostración para escuchar una melodía programada. Pula este botón de nuevo y escucharás una canción de demostración diferente.
Botón de sonidos de animales
 Pula el botón de sonidos de animales y golpea los pads de tambor para escuchar distintos sonidos de animales. Pula el botón de nuevo para cambiar a otra combinación de sonidos de animales. Existen 2 combinaciones de sonidos de animales seleccionables.
(RU) Как играть на барабанах
Как начать
 Переключиться из "Выкл." в "Тихо" или "Громко"; барабан готов для игры.
Кнопка выбора барабана
 Нажать на кнопку выбора барабана и ударить по барабанной подушке для воспроизведения различных барабанных звуков. Повторно нажать кнопку для выбора другого набора барабанных звуков. Предусмотрено 2 набора барабанных звуков на выбор.

3

Кнопка барабанных эффектов
 Нажать на кнопку выбора барабанных эффектов и ударить по барабанной подушке для воспроизведения различных барабанных эффектов. Повторно нажать кнопку для смены на другой набор барабанных звуковых эффектов. Предусмотрено 2 набора барабанных звуковых эффектов на выбор.

Кнопка забавных звуков
 Нажать на кнопку забавных звуков и ударить по барабанной подушке для воспроизведения различных забавных звуков. Повторно нажать кнопку для смены на другой набор забавных звуков. Предусмотрено 2 набора забавных звуковых эффектов на выбор.

Кнопка демопесни
 Нажать кнопку демопесни для прослушивания предустановленной мелодии. Повторно нажать эту кнопку для прослушивания другой демопесни.

Кнопка звуков животных
 Нажать на кнопку звуков животных и ударить по барабанной подушке для воспроизведения различных звуков животных. Повторно нажать кнопку для смены на другой набор звуков животных. Предусмотрено 2 набора звуковых эффектов животных на выбор.

(PT) Como tocar tambor
Para começar
 Passe de Off (desligado) para Lo ou Hi e o tambor está pronto para tocar.
Botão de seleção do tambor
 Prima o botão de seleção do tambor e bata levemente no tambor, obtendo sons diferentes. Prima novamente o botão para selecionar um conjunto de sons de tambor diferente. Pode escolher entre 2 conjuntos.
Botão de efeitos para o tambor
 Prima o botão de efeitos para o tambor e bata levemente no tambor para obter efeitos sonoros diversos. Prima novamente o botão para mudar para um conjunto de efeitos sonoros diferentes. Pode escolher entre 2 conjuntos.
Botão de sons divertidos
 Prima o botão de sons divertidos e bata levemente no tambor para obter diferentes sons engraçados. Prima novamente o botão para mudar para um conjunto diferente de sons divertidos. Existem dois conjuntos de sons.
Botão de canção de demonstração
 Prima o botão da canção de demonstração para ouvir uma música pré-programada. Prima novamente este botão para ouvir uma canção de demonstração diferente.
Botão com sons de animais
 Prima o botão com sons de animais e bata levemente no tambor para escutar sons de animais diferentes. Prima novamente o botão para escutar um conjunto diferente de sons de animais. Pode escolher entre 2 conjuntos.

4

(EN) Battery installation

- Make sure the toy is switched OFF (if applicable).
- Use a screwdriver to open the battery cover located at the bottom of the toy.
- Install the required batteries according to the diagram inside the battery compartment. Alkaline batteries are recommended.
- Replace and secure the battery cover.
- Batteries must be installed and replaced by an adult.

Battery notice

- The use of rechargeable batteries is not recommended.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard (carbon zinc) or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Batteries are to be inserted according to the correct polarity (+ and -). Incorrect insertion can damage the unit, provoke fire or cause the batteries to explode.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision (if removable).
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged (if removable).
- Remove used batteries or rechargeables from the toy.
- Remove batteries when the toy is not to be used for a long period of time.
- Do not throw batteries into a fire.
- Do not attempt to open ordinary or rechargeable batteries.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Never leave button-cell batteries within reach of young children.
- Batteries are harmful if swallowed, so keep them away from young children.

Care and maintenance

- Keep the unit clean by wiping it with a dry cloth.
- Keep the unit out of direct sunlight and away from any direct heat source.
- If the toy suddenly stops working, the voice becomes faint or the sound seems weak, the problem may be low battery power. If this is the case, install a new set of batteries before use.

This sheet contains important information.
 Please keep all information for future reference.

Processing of electric and electronic equipment at the end of their service life (applicable in member countries of the European Union and other European countries operating a selective waste collection system).
 This symbol, affixed to the product or its packaging, indicates that the product must not be processed with household waste. It must be brought to an electric and electronic waste collection point for recycling and disposal. By ensuring the appropriate disposal of this product you also help in preventing potentially negative consequences for the environment and human health. The recycling of materials helps preserve our natural resources. For further information regarding the recycling of this product, please contact your municipality, local waste disposal centre or the store where the product was purchased.
 During the replacement of your used batteries, we request that you follow the current regulations as to their elimination. We thank you for depositing them in a location foreseen for that purpose to ensure their elimination in a safe manner and with respect for the environment.

5